

# Bundesblatt

93. Jahrgang.

Bern, den 3. April 1941.

Band I.

*Erscheint in der Regel alle 14 Tage. Preis 20 Franken im Jahr, 10 Franken im Halbjahr, zuzüglich Nachnahme- und Postbestellungsgebühr.*

*Einrückungsgebühr: 50 Rappen die Petitzelle oder deren Raum. — Inserate franko an Stämpfli & Cie. in Bern.*

## Bundesbeschluss

über

### die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1940 auf das Jahr 1941.

(Vom 28. März 1941.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf Art. 85, Ziff. 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 7. März 1941,

beschliesst:

Einzigster Artikel.

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

	Fr.
<b>Verwaltungsrechnung . . . . .</b>	<b>7 484 936</b>
<b>    Allgemeine Verwaltung . . . . .</b>	<b>5 668</b>
<b>104 Bundeskanzlei . . . . .</b>	<b>5 668</b>
<b>482 Entschädigungen an die Experten für Einsparungen im     Bundeshaushalte . . . . .</b>	<b>5 668</b>
<b>    Departement des Innern . . . . .</b>	<b>2 879 809</b>
<b>301 Departementssekretariat . . . . .</b>	<b>21 000</b>
<b>881 Stiftung Pro Helvetia . . . . .</b>	<b>21 000</b>
<b>360 Eidgenössische Technische Hochschule, Unterricht und For-     schung . . . . .</b>	<b>99 982</b>
<b>615 (1940 611) Studienkommission für Luftfahrt: Ergänzung der     flugtechnischen Einrichtungen . . . . .</b>	<b>99 982</b>

	Fr.
<b>313</b> Direktion der eidgenössischen Bauten . . . . .	2 758 827
502 Hochbauten . . . . .	2 538 883
503 Strassen- und Wasserbauten . . . . .	224 944
<b>Militärdepartement . . . . .</b>	<b>149 500</b>
<b>Ausrüstung der Armee:</b>	
<b>560</b> Materialbeschaffung . . . . .	43 000
582 Kasernenmaterial . . . . .	43 000
<b>562</b> Zeughäuser, Munitionsdepots und Waffenkontrolle . . . . .	106 500
• 484 Zeughausverwalter im Nebenamt, Entschädigungen an kantonale Zeughausverwaltungen . . . . .	6 500
523 Miet- und Pachtzinse . . . . .	100 000
<b>Volkswirtschaftsdepartement . . . . .</b>	<b>3 456 809</b>
<b>708</b> Landwirtschaft, Milderung der Notlage . . . . .	<b>3 456 809</b>
Kredithilfe an notleidende Bauern	
856 gemäss BB. vom 30. September 1932 . . . . .	166 625
857 gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	2 689 859
858 für Gebirgsgegenden gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	308 025
859 Bundeshilfe zur Unterstützung frostgeschädigter Rebbaugebiete . . . . .	292 800
<b>Post- und Eisenbahndepartement . . . . .</b>	<b>998 150</b>
<b>802</b> Amt für Verkehr . . . . .	898 650
922 Fahrpreismässigung zur Belebung des Fremdenverkehrs . . . . .	800 000
923 Sonderwerbung für den Fremdenverkehr . . . . .	98 650
<b>804</b> Amt für Wasserwirtschaft . . . . .	94 500
812 Erstellung einer neuen Wehranlage bei Nidau-Port . . . . .	94 500
<b>Regiebetriebe des Bundes . . . . .</b>	<b>7 105 000</b>
<b>Münzstätte . . . . .</b>	<b>86 000</b>
551 Maschinen und Einrichtungen . . . . .	30 000
552 Mobilien, Werkzeuge und Geräte . . . . .	6 000
<b>Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung . . . . .</b>	<b>7 069 000</b>
<b>A. I. Betriebsrechnung der Postverwaltung . . . . .</b>	<b>1 150 000</b>
<b>II. Diensträume:</b>	
b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt . . . . .	1 150 000
<b>A. II. Betriebsrechnung der Telegraphen- und Telephonverwaltung . . . . .</b>	<b>444 000</b>
<b>II. Diensträume:</b>	
b. Umbau und Unterhalt . . . . .	444 000

	Fr.
<b>C. Kapitalrechnung</b> . . . . .	5 475 000
<b>I. Liegenschaften</b> . . . . .	<u>3 327 000</u>
<b>II. Betriebsanlagen:</b>	
a. Telegraphenlinien und -apparate . . . . .	66 000
c. Radiolinien und -apparate . . . . .	1 500 000
d. Mechanische Einbauten und Verschiedenes . . . . .	70 000
<b>III. Mobilien:</b>	
b. Motorfahrzeuge . . . . .	457 000
d. Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften . . . . .	55 000

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 27. März 1941.

Der Präsident: **Dr. Nietlisbach.**

Der Protokollführer: **G. Bovet.**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 28. März 1941.

Der Präsident: **Albert Malche.**

Der Protokollführer: **Leimgruber.**

---

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 28. März 1941.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**G. Bovet.**



## **Bundesbeschluss über die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1940 auf das Jahr 1941. (Vom 28. März 1941.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1941
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.04.1941
Date	
Data	
Seite	257-259
Page	
Pagina	
Ref. No	10 034 500

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.